

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 40/AIL/Lab./J/2014, dated 7th March 2014)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has been raised by Thiru Jayan, T, Mahe against the management of M/s. Mahe Transport Co-operative Society Limited, Mahe, over non-payment of legal benefits such as compensation for the period of service, gratuity, etc., in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated vide G.O.Ms. No. 20/91/Lab., dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall submit the award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by Thiru Jayan, T. against the management of M/s. Mahe Transport Co-operative Society Limited, Mahe, over non-payment of legal benefits such as compensation for the services rendered, gratuity, etc., is justified ?

(b) If so, what relief the worker is entitled to?

(c) To compute the relief, if any, awarded in terms of money, if it can be so computed ?

(By order)

S. THAMMU GANAPATHY,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(G.O. Ms. No. 22, dated 11th March 2014)

NOTIFICATION

In partial modification of the G.O. Ms. No. 17, dated 20-2-2014 and G.O. Ms. No. 20, dated 28-2-2014 of this department, the Lieutenant-Governor, Puducherry is pleased to reallocate the subjects "Revenue, Relief-cum-Rehabilitation" to Dr. V. Candavelou, I.A.S., Commissioner-cum-Secretary to Government, Puducherry. He shall also hold charge as Project Director, Project Implementation Agency (PIA), Puducherry.

2. The allocation of other subjects made therein remain unchanged.

(By order of the Lieutenant-Governor)

CHETAN B SANGHI,
Chief Secretary to Government.

புதுச்சேரி அரசு
காவல் துறை

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி, காவல் துறை தலைமை அலுவலகத்திற்குச் சொந்தமான பழைய தமிழ், ஆங்கில தினசரிகள், மாத மற்றும் வார இதழ்கள் விற்கும் பொருட்டு ஆண்டு அடிப்படையில் (இந்த ஆண்டிற்கு 1-1-2014 முதல் 31-12-2014 முடிய) ஒரு கீலோவிற்கு சம்மதித்த விலையைக் குறிப்பிட்ட முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. பின்வருமாறு ஒவ்வொரு இனத்திற்கும் தனித் தனியே விலை விகிதம் எவ்வளவு எனக் குறிப்பிட்ட வேண்டும்.

ஒரு
கீலோவிற்கான
விலை

- | | |
|----------------------------------|-------|
| (1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் | . . ₹ |
| (2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் | . . ₹ |
| (3) பழைய தமிழ் மாத, வார இதழ்கள் | . . ₹ |
| (4) பழைய ஆங்கில மாத, வார இதழ்கள் | . . ₹ |

3. முத்திரையிடப்பட்ட உறையில் "பழைய செய்தித்தாள்கள், மாத மற்றும் வார இதழ்கள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி ஆண்டு அடிப்படையில் (இந்த ஆண்டிற்கு 1-1-2014 முதல் 31-12-2014 முடிய)" எனக் குறிப்பிட்டு காவல் துறை தலைமை அலுவலகம், புதுச்சேரி என்ற முகவரிக்கு 27-3-2014 அன்று நண்பகல் 12.00 மணிக்கு முன்பாக வந்து சேருமாறு அனுப்பி வைக்கப்பட வேண்டும் அல்லது ஒப்பந்தப்புள்ளிகளைப் பெறுவதற்காக காவல் துறை கண்காணிப்பாளர் (தலைமை)

அலுவலகத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ள பெட்டியில் போடவேண்டும். அவ்வாறு அனுப்பப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் 27-3-2014 அன்று மாலை 5.00 மணிக்கு ஆஜராகியிருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பிரித்துப் பார்க்கப்படும்.

4. ஏலம்கேட்டு ஒப்பந்தப்புள்ளி அனுப்பியவர்கள் முத்திரையிடப்பட்ட உறைகளை அலுவலகத்தில் சேர்ப்பிக்குமுன் ₹ 1,000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) உத்தரவாத தொகையாக குறுக்கிட்ட வரைவு காசோலையாக கோரிமேடு காவல் துறை தலைமைக் கிடங்கில் செலுத்தி அதற்கான தற்காலிக ரசீது பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும். ஏலம் முடிந்தவுடன் வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்கள் செலுத்திய உத்தரவாத தொகை திருப்பித்தரப்படும். வென்ற ஒப்பந்ததாரருடைய உத்தரவாத தொகை அரசாங்கக் கணக்கில் முறைப்படி அவரின் பெயரில் காப்புத் தொகையாக வைக்கப்படும்.

5. வென்ற ஒப்பந்ததாரர் முழுத் தொகையினையும் உடனடியாக செலுத்தி பொருட்களை அவரது சொந்த செலவில் இவ்வலுவலக உத்தரவு கிடைத்த நான்கு நாட்களுக்குள் அலுவலக கட்டடத்திலிருந்து அப்புறப்படுத்த வேண்டும். அப்படி செய்யத் தவறினால் அவர் செலுத்திய காப்புத் தொகை அரசாங்கத்தைச் சேரும். மேலும் அவர் மேற்கொண்டு பொருட்களை எடுத்துச் செல்லும் உரிமையை அந்த வருடத்தில் இழந்துவிடுவார். நான்காவது நாள் அரசு விடுமுறையாக நேர்ந்தால் வென்ற ஒப்பந்ததாரரின் விண்ணப்பப்படி (எழுத்து மூலம்) மறு வேலை நாள் வரை அந்தத் தேதி நீட்டிக்கப்படும். விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் அளவு, தரம் மற்றும் மதிப்பு சம்பந்தமாக எந்தவித உரிமைக்கோரலும் அனுமதிக்கப்பட மாட்டாது.

6. எந்தக் காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை மறுக்க கீழே கையொப்பமிட்டவருக்கு உரிமை உண்டு. ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பிற்கான விதிகளை மீறி ஒப்பந்ததாரர்கள் செயல்பட்டால் உத்தரவாத தொகையாக கட்டப்பட்ட அல்லது காப்புத் தொகையாக வைக்கப்பட்டுள்ள தொகைகள் முடக்கி வைக்கப்படும்.

7. பொருட்களை அலுவலக நேரத்தில் மட்டுமே அப்புறப்படுத்த வேண்டும்.

8. விதிமுறைக்கு ஏற்ப விற்பனை வரி வசூலிக்கப்படும்.

9. வென்ற ஒப்பந்ததாரர் பழைய தினசரிகள், மாத மற்றும் வார இதழ்களை நிறுப்பதற்கு தம் சொந்த ஏற்பாடுகளைச் செய்துகொள்ள வேண்டும். அந்த முறை கீழே கையொப்பமிட்டவரது திருப்திக்கேற்ப இருக்க வேண்டும்.

10. வென்ற ஒப்பந்ததாரர் கடைய காப்புத் தொகை ஒப்பந்தக் காலம் முடிந்தவுடன் திருப்பித்தர ஆவன செய்யப்படும்.

11. இது சம்பந்தமாக ஏதேனும் முரண்பாடு தோன்றினால் காவல் கண்காணிப்பாளர் (தலைமை அலுவலகம்) அவர்களின் முடிவே இறுதியானது மற்றும் சட்டத்திற்கு உட்பட்டது.

புதுச்சேரி, 2014 *வருட* மார்ச் மீ 6 வ.

I.R.C. மோகன்,
காவல் கண்காணிப்பாளர் (HQ).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY POLICE DEPARTMENT

Puducherry, the 6th March 2014.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for the disposal of old newspapers and magazines (both Tamil and English) in the Office of the Inspector-General of Police, Puducherry on an annual basis *i.e.*, from 1-1-2014 to 31-12-2014.

2. The rates should be quoted for each item as follows:

	Rate per kilogram
(1) Old Tamil newspapers	.. ₹
(2) Old English newspapers	.. ₹
(3) Old Tamil magazines	.. ₹
(4) Old English magazines	.. ₹

3. The tenders in sealed cover should be described as "Tender for the purchase of old newspapers and magazines" on an annual basis from 1-1-2014 to 31-12-2014" addressed and sent to the Superintendent of Police (HQ), Puducherry-605 001 so as to reach on or before 27-3-2014 at 12.00 hours or should be dropped into the tender box placed at Office of the Superintendent of Police (HQ) of this department before the due date mentioned above. The tenders will be opened on 27-3-2014 at 17.00 hours in the presence of available tenderers.

4. The intending tenderers should deposit an earnest money of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) through crossed demand draft before submission of the tenders in the Chief Stores of Police Department located at Gorimedu, Puducherry and obtain temporary receipt for it. The earnest money deposited by the unsuccessful tenderers will be refunded after the tenders are opened and decided and those of the successful tenderer will be converted into security deposit and to be kept in Government account as per procedure.

5. In the event of successful tenderer failing to pay the cost in full and lift the newspapers and magazines at the agreed rate at their own expenses before the close of the fourth day counted from the date of receipt of communication from this office, the security deposit will be once and forever appropriated in favour of the Government and the concerned individual will lose the right of removal of the items for rest of the year also.

If the said fourth day happens to be a Government holiday, the deadline will be extended till the next working day on receipt of a specific request in writing from the tenderer. No claim about the quantity, quality and value of the sold goods will be admitted.

6. It may be noted that the undersigned reserves the right to reject any or all the tenders without assigning any reason. Contravention of the rules of tender notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit/ security deposit.

7. The removal of items from the office shall be only during working hours.

8. Sales tax will be collected as per rules.

9. The successful tenderer should make his own arrangements to weigh the old newspapers and magazines subject to satisfaction of the undersigned in regard to weighment.

10. Action will be taken for refund of security deposit collected in respect of non-defaulting tenderer after the close of the current year 2014.

11. In case of any dispute, the decision of the Superintendent of Police (HQ), Police Department, Puducherry will be final and legally binding.

I.R.C. MOHAN,
Superintendent of Police (HQ).

அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்கண்ட நபர்கள் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் உத்தரவு வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு C. தெய்வசிகாமணி, எண் 68, அபிஷேகப்பாக்கம் மெயின் ரோடு, தவளகுப்பம், புதுச்சேரி-7.	M/s. குலோபல் பேக்கேஜிங், மறு அளவை எண் 147, எண் 68, அபிஷேகப்பாக்கம் மெயின் ரோடு, தவளகுப்பம், புதுச்சேரி-7.	நான்-ஓவன் பாலிதீன் பேக்ஸ் ஃப்ரம் ரோல்ஸ்/ எச்டிபிஇ/எல்பிஇ/பிபி ஷீட்ஸ் மற்றும் பேக்ஸ் பிளக்ஸோ மற்றும் ரோட்டோ கிராவர் பிரின்டிங்.	25 குதிரைத் திறன்.	8 (மூன்று பணி முறைகள்).
2	திருமதி P. கயல்விழி, எண் 2, நல்லவாடு ரோடு, தானம்பாளையம், தவளகுப்பம், புதுச்சேரி-7.	M/s. ஹேமா பேப்பர் கப் இண்டஸ்ட்ரிஸ், மறு அளவை எண் 111/1, எண் 2, நல்லவாடு ரோடு, தானம்பாளையம், தவளகுப்பம், புதுச்சேரி-7.	பேப்பர் கப்ஸ் மற்றும் பேப்பர் பிளேடஸ்.	10 குதிரைத் திறன்.	(பொது பணி முறை).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துதல்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

அரியாங்குப்பம், 2014 வெப் மார்ச் மீ 5 உ.

P. பரிமளரங்கன்,
ஆணையர்.